

*Candidate for Accreditation with NCA CASI, NWAC, and SACS CASI*

## Student Registration Form

## عقد تسجيل طالب

This agreement is between the following  
two parties:

تم الاتفاق بين الطرفين الآتي بياناتهم:

The first party: **ALANHAR INT'L SCHOOL**

الطرف الأول:

مدرسة الأنهار العالمية

**The second party:**

الطرف الثاني:

**Guardian :**

**ولي الأمر:**

Parent's Name:			الاسم:
Nationality:			الجنسية:
Occupation:			المهنة:
Employer:			محل العمل:
Passport Number:			رقم جواز السفر:
Expiry:			تاريخ الانتهاء :
Issued by:			رقم الإقامة:
Expiry :			تاريخ الانتهاء :
Mobile Number :	Mother الأم	Father الأب	رقم جوال:
Land Line :			الهاتف الثابت :
E-Mail:			الإيميل :

The following information is of the student  
being enrolled:

على أن يلتحق ابن / بنت

الطرف الثاني للدراسة بالمدرسة بالبيانات الآتية:

## Student Data

## (بيانات الطالب)

Name:		الاسم:
Grade to be enrolled in:		الصف الدراسي المراد الالتحاق به:
Date of Birth:		تاريخ الميلاد:
Place of birth:		مكان الميلاد:
Nationality:		الجنسية:
Passport number:		رقم جواز السفر:
Expiry :		تاريخ الانتهاء :
Iqama number:		رقم الإقامة:
Expiry :		تاريخ الانتهاء :

*Candidate for Accreditation with NCA CASI, NWAC, and SACS CASI*

The following clauses are henceforth agreed upon:

1. This is a mutually binding contract during the academic year\_\_\_\_\_
2. The school is committed to its duties entrusted to it by the Ministry of Education and provides a conducive learning environment.
3. The parent/guardian must provide all the required documents:
  - ☐ A copy of the parent's/guardian's passport.
  - ☐ A copy of the student's passport.
  - ☐ A copy of the parent's valid iqama (resident permit).
  - ☐ A copy of the student's valid iqama (resident permit). ☐ A copy of the student's birth certificate.
  - ☐ A copy of the student's vaccination certificate.
  - ☐ All academic reports, transcripts and transfer certificate from previous school(s) attended.
  - ☐ Approval for attending school from the Ministry of Education.
  - ☐ Financial clearance certificate from the previous school.
  - ☐ A letter of introduction from the parent's/guardian's employer.
  - ☐ 2 passport-size photos of the student.
4. The school will put an X mark next to all documents not submitted at the time of registration. The second party undertakes to provide all these missing documents marked
  - ☐ above within (7) seven days from the date of signing this contract.
5. In the absence of the second party's commitment to provide all the required documents in a timely manner, the school will not be responsible for the approval of the student's file from the Ministry of Education. The file will then be returned to the parent/guardian. The parent is obligated to pay the semester fees.
6. Payment & Discount policy  
The parent/guardian is required to pay tuition fees according to the following table:

وتم الاتفاق على البنود الآتية:

1. يعتبر هذا العقد ملزم للطرفين خلال هذا العام الدراسي

2. تلتزم المدرسة بواجباتها المناطة بها حسب أنظمة وزارة التعليم في الأمور التربوية والتعليمية.

3. يقوم ولي الأمر بتوفير كافة المستندات المطلوبة وهي:

- ☐ صورة من جواز سفر الأب والأم
- ☐ صورة من جواز سفر الطالب
- ☐ صورة من إقامة الأب والأم سارية المفعول.
- ☐ صورة من إقامة الطالب سارية المفعول.
- ☐ صورة من شهادة ميلاد الطالب.
- ☐ صورة من شهادة التطعيم.
- ☐ جميع الشهادات الدراسية السابقة للطالب على أن تكون موثقة إذا تطلبت الحاجة.
- ☐ نموذج قبول الطالب من إدارة التعليم للمدرسة السابقة.
- ☐ مخالصة مالية من المدرسة السابقة.
- ☐ خطاب تعريف من جهة عمل ولي الأمر.
- ☐ عدد 4 صورة شخصية للطالب.

4. يتعهد ولي الأمر بتوفير المستندات الناقصة والسابق الإشارة إليها ☐ بالأعلى بعلامة فيما لا يتعدى سبعة أيام من تاريخ توقيع العقد.

5. في حال عدم التزام ولي الأمر بتوفير كافة المستندات المطلوبة في الموعد المحدد فإن المدرسة غير مسؤولة عن اعتماد الملف من إدارة والتعليم. وعليه سيتم إرجاع الملف وعدم استقبال الطالب مع التزام ولي الأمر بدفع رسوم الفصل الدراسي.

6. سياسة الدفع والخصم في المدرسة:  
يلتزم ولي الأمر بسداد الرسوم الدراسية حسب الجدول التالي:



*Candidate for Accreditation with NCA CASI, NWAC, and SACS CASI*

Grade الصف	Total Fees اجمالي الرسوم	TERM 1 الفصل الدراسي الأول		TERM2 الفصل الدراسي الثاني	
		FEE TO BE PAID AT REGISTRATION تدفع عند التسجيل	1/11/2020	1/1/2021	1/3/2021
KG1	10000	2500	2500	2500	2500
KG2	11000	2750	2750	2750	2750
KG3	12000	3000	3000	3000	3000
GR1	13500	3375	3375	3375	3375
GR2	14000	3500	3500	3500	3500
GR3	14500	3625	3625	3625	3625
GR4	15000	3750	3750	3750	3750
GR5	15500	3875	3875	3875	3875
GR6	15500	3875	3875	3875	3875
GR7	21000	5250	5250	5250	5250
GR8	21000	5250	5250	5250	5250
GR9	22000	5500	5500	5500	5500

*Candidate for Accreditation with NCA CASI, NWAC, and SACS CASI*

7. Tuition fees do not include textbooks and booklets and registration fees and any other fees
8. Tuition fees are subject of 15% vat for non- saudi students.
9. First term fees are totally separated from the second term fees
10. The parent/guardian gets a 10 % discount for advance payment of tuition fees for a full year - provided the payment of fees is completed 15 days before the start of school.
11. The parent/guardian has the right to recover the paid tuition fees of the next semester in case the student is leaving school, only if the parent/guardian has informed the school in writing 15 days prior to the start of the following semester. In case the parent/guardian don't inform the school 15 days ahead of the next semester regarding the student's withdrawal from the school, the parent/guardian shall pay the full fees for the next semester. In this case, the parent/guardian has no right to receive the student's file which will only be issued after full payment of fees for the following semester.
12. In case the parent/guardian has paid the fees in full at the start of the school year in a timely manner and has received a discount rate that the parent/guardian was entitled to, the first party will be entitled to retain the discount. This applies to:
  - ☐ discount obtained through full payment at the start of the school year. ☐ any other discount obtained through the Discount policy.
13. In the case of non-payment of fees, the school has the right to prohibit the student from attending class, and no report cards and transcripts will be issued until full payment of tuition fees has been made. Refer to item No. (5).
14. In case a student or his/her parent/guardian is found to be in violation of school rules and policies, the school has the right to reprimand the student in a way it deems appropriate; this may include but is not limited to the student's expulsion from the school. The parent/guardian is required to pay the

7. الرسوم الدراسية لا تشمل الكتب والزي المدرسي و رسوم التسجيل و لا أي رسوم أخرى
8. الرسوم الدراسية خاضعة للضريبة على القيمة المضافة لغير السعوديين 15%.
9. رسوم الفصل الدراسي الأول مفصولة فصل تام عن رسوم الفصل الدراسي الثاني ولا يحق للتلميذ الانتقال للفصل الثاني الا بعد سداد رسوم الفصل الأول كاملة .
10. يحصل ولي الامر على خصم قدره 10% في حال السداد الكامل للرسوم في مدة أقصاها 15 يوم من بداية السنة الدراسية و سياسة خصم الأخوة تكون 5% على التلميذ الأول و 10% على التلميذ الثاني و 15% على التلميذ الثالث و ما فوق مع ملاحظة أن كل هذه الخصومات تلغى عند التأخر في السداد عن مواعيد الاستحقاق .
11. في حالة التقدم بطلب سحب الملف في الموعد المحدد وكان ولي الأمر قد سدد المصروفات كدفعة كاملة مقدمة وحصل على نسبة الخصم فإنه يحق لولي الأمر استرداد المصروفات مع إلغاء نسبة خصم السداد المقدم كاملة. وكذلك نسبة الخصم الخاصة بالأخوة فيما يخص الفترة.
12. في حالة عدم سداد ولي الأمر للمصروفات في مواعيد استحقاقها فإنه يحق للمدرسة عدم استقبال الطالب خلال فترة الدراسة, و سيتم إلغاء أي خصم كان قد أعطي له كما أنه لا يحق لولي الأمر استلام أي تقارير دراسية له أو سحب الملف إلا بعد سداد المصروفات وبالألية المذكورة أعلاه في بند رقم (5)
13. في حالة ارتكاب الطالب أو ولي الأمر أي من المخالفات الرسمية أو الأخلاقية أو النظام العام للمدارس فمن حق المدرسة اتخاذ ما تراه مناسباً بما فيه استبعاد الطالب من المدرسة أيا كان التوقيت مع إلزامه بدفع مصروفات الفصل الدراسي كاملاً.
14. غياب الطالب عن المدرسة لأي سبب كان ومهما كانت مدة الغياب لا يعطي الحق لولي الأمر باستقطاع أي مبلغ من الرسوم المستحقة
15. في حالة تكرار إبلاغ ولي الأمر بمشاكل الطالب الدراسية دون جدوى أو تحسن فإنه يحق للمدرسة إنهاء هذا العقد في نهاية العام الدراسي.



*Candidate for Accreditation with NCA CASI, NWAC, and SACS CASI*

<p>expenses of a full semester for which he/she will be issued his/her file/transcript</p> <p>15. The student's absence from school for any reason and for any duration does not entitle the parent to deduct any amount of fees due.</p> <p>16. In case the student or parent/guardian is found in violation of school rules and policies repeatedly, the school has the right to terminate this contract at the end of the school year.</p> <p>17. The second party cannot transfer a student from the school to a government or private school that follows the Saudi curriculum or another international school three weeks after the beginning of the school year.</p> <p>18. File withdrawal policy :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• In case of file withdrawal within the 2nd week of the school semester 25% deduction of the term fees.</li><li>• Withdrawal within the 3rd week of the school semester 50% deduction of the term fees.</li><li>• Withdrawal within the 4th week of the school semester 75% deduction of the term fees.</li><li>• Withdrawal within the 5th week of the school semester all the fees of the term deducted.</li></ul>	<p>16. لا يمكن تحويل الطالب من المدرسة إلى مدرسة حكومية أو أهلية تطبق المنهج السعودي أو مدرسة تطبق النظام الدولي بعد مرور ثلاثة أسابيع من بداية العام الدراسي.</p> <p>17. سياسة سحب الملف:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• في حالة سحب ملف الطالب خلال الإِسبوع الثاني من بداية الفصل الدراسي يتم خصم 25% من رسوم الفصل الدراسي.</li><li>• في حالة سحب ملف الطالب خلال الإِسبوع الثالث من بداية الفصل الدراسي يتم خصم مبلغ 50% من رسوم الفصل الدراسي.</li><li>• في حالة سحب ملف الطالب خلال الإِسبوع الرابع من بداية الفصل الدراسي يتم خصم مبلغ 75% من رسوم الفصل الدراسي.</li><li>• في حالة سحب ملف الطالب خلال الإِسبوع الخامس من بداية الفصل الدراسي يتم سداد رسوم الفصل الدراسي بالكامل .</li></ul>
--	---

**العقد ملزم للطرفين**

(This contract is binding on both parties)

<b>Second Party</b> طرف ثاني	<b>First Party</b> طرف أول
الاسم:.....	مدرسة الأنهار العالمية
التوقيع:.....	<b>ALANHAR INT'L SCHOOL</b>
التاريخ:.....	